

Course title: Translation B-A 1 (German-Spanish) Original course title: Traducció B-A 1 (alemany-castellà)				
Code: 101345	Year: 2 nd	Semester: 1 st (check timetable below)	ECTS: 6	
Language(s) used in class: Spanish, German			Lecture	✓
			Seminar	✓
			Independent study	✓
Timetable http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html				
Course coordinator contact details: http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508 (search on original course title)				
Prerequisites At the beginning of the course students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Show that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its professional aspects, basic instrumentals, and the main contrastive problems encountered in this linguistic combination. • Apply this knowledge to solving basic translation problems in a variety of non-specialised texts written in standard language. 				
Note for exchange students. Students taking this course should have Upper Intermediate / Advanced language skills in the language combination. See instructor for more specific details concerning eligibility.				
Learning objectives The objective of the course is to introduce students to solving translation problems in different types of non-specialised texts (narrative, descriptive, conceptual, argumentative and instructive) written in standard language. At the end of the course, students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its basic professional and instrumental aspects and the main contrastive problems of the language combination. • Apply this knowledge in order to solve basic translation problems in different types of non-specialised texts written in standard language. 				
Competencies				
Assessment criteria <ul style="list-style-type: none"> • Four commented translations of approximately 250 words: 50% • Regular attendance, draft translations at home, glossaries and portfolio (including all coursework: draft translations, documentation process, improved versions explaining mistakes and a personal commentary on the terms and strategies chosen to solve problems). 25 % • Translation project and oral presentation: 25% <p>Students are required to complete 75% of assessed assignments to be eligible for a final mark.</p> <p><i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i></p>				
Note Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.				

Translated by: Silvia Coromina